

Model: TK-FDM106/FDM106/ELECOM01B

ENGLISH **Manual** **Wireless Keyboard**

Name and function of each part

- 1 Power Switch
- 2 Battery lamp
If the battery is low during use, the lamp will blink orange during keyboard input.
- 3 Spacebar
- 4 Battery cover
- 5 Battery-storage compartment
- 6 Receiver unit-storage compartment
* The receiver unit is kept here when exported.
- 7 Receiver unit
USB connector (male)

1 Insert the battery

- 1 Remove the battery cover.
- 2 Insert the battery.
* Insert with the correct battery plus and minus orientation.
- 3 Remove the receiver unit.
- 4 Re-attach the battery cover to its original state.

2 Turning the Power On

- 1 Slide the power switch to the on position.
Regarding standby mode
The keyboard is usually in standby mode. Tapping on any key will automatically wake the keyboard. The keyboard will enter standby mode if there has not been any input for a fixed period of time.

3 Connecting to a PC

- 1 Start the PC.
Start the PC, and then wait for it to be ready to perform operations.
- 2 Insert the receiver unit into the PC's USB port.
Any USB port may be used.
* Be sure to sufficiently check the connector orientation and the insertion location.
* If you feel a strong resistance when inserting the USB connector, check that the shape and orientation of the connector is correct. Using excessive force may damage the connector and cause injury.
* Do not directly touch the terminal area of the USB connector.
- 3 The driver will be automatically installed. You will then be able to use the keyboard.

Specifications

Compatible models	Windows OS devices equipped with USB interface	
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (Updating the OS or installing a service pack may be necessary.) * Compatibility information was retrieved during operation confirmation in our verification environment. There is no guarantee of complete compatibility with all devices, OS versions, and applications.	
Interface	USB	
Number of keys	109 keys (Japanese layout)	
Key type	Membrane	
Key pitch	19.0 mm	
Key stroke	3.5 mm	
Radio frequency	2.4 GHz band	
Radio wave method	GFSK	
Radio wave range	Non-magnetic materials (such as wooden desks): approximately 10 m Magnetic materials (such as iron desks): approximately 3 m * These are test values in company environment and are not guaranteed.	
Dimensions (W × D × H)	Keyboard approx. 448 × 136 × 32 (mm) (The stand is not included.) approx. 448 × 136 × 41 (mm) (Using a stand)	Receiver unit approx. 20 × 16 × 7 (mm)
Weight	Keyboard approx. 568 g *excluding the battery	Receiver unit approx. 2 g
Operational temperature/humidity	5°C to 40°C / up to 90%RH (without condensation)	
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C / up to 90%RH (without condensation)	
Supported battery	Any one of AA alkaline battery, AA manganese battery, AA type nickel-metal hydride battery.	
Operational time	Estimate when using alkaline battery Approximately 4 years * These are test values in company environment and are not guaranteed.	

모델명: TK-FDM106/FDM106/ELECOM01B

한국어 **취급설명서** **무선 키보드**

각 부분의 명칭 및 기능

- 1 전원 스위치
- 2 배터리 램프
사용 중에 배터리가 낮아지면 키보드 입력 시 램프가 오렌지색으로 깜박입니다.
- 3 스페이스바
- 4 건전지 커버
- 5 건전지 저장부
- 6 리시버 유닛 수납부
* 내보낼 때 수신기기를 여기에 두십시오.
- 7 리시버 유닛
USB 커넥터(수컷)

1 건전지 삽입

- 1 건전지 커버를 분리합니다.
- 2 건전지 삽입
* 올바른 건전지 양극과 음극 방향으로 삽입합니다.
- 3 수신기를 분리하십시오.
- 4 건전지 커버를 원래 상태로 다시 장착합니다.

2 전원을 켭니다

- 1 전원 스위치를 ON 위치로 슬라이드시킵니다.
대기 모드 안내
키보드는 정상 시에 대기 모드입니다. 키를 탭하면 자동으로 키보드가 깨어납니다. 정해진 시간 동안 아무것도 입력하지 않으면 키보드는 대기 상태가 됩니다.

3 마우스 사용방법

- 1 컴퓨터를 기동합니다.
컴퓨터를 기동하고 조작 가능한 상태가 될 때까지 기다리십시오.
- 2 리시버 유닛을 컴퓨터 USB 포트에 삽입합니다.
어떤 USB 포트에도 사용할 수 있습니다.
* 커넥터의 방향과 삽입 위치를 충분히 확인하십시오.
* 삽입할 때 강한 저항을 느끼는 경우에는 커넥터 모양과 방향이 올바른지 확인하십시오. 무리하게 밀어 넣으면 커넥터가 손상되거나 부상을 입을 수 있습니다.
* USB 커넥터의 단자 부분을 만지지 마십시오.
- 3 드라이버는 자동으로 설치됩니다. 그 후에 키보드를 사용할 수 있습니다.

사양

호환 모델	USB 인터페이스가 장착된 Windows OS 장치	
호환 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (각 OS의 최신 버전으로 업데이트하거나 서비스 팩을 설치해야 합니다.) * 호환성 정보는 저희 검증 환경에서 작동 확인 시 확인된 것입니다. 모든 장치와 OS 버전 및 애플리케이션에서 완전한 호환성이 보장되지 않습니다.	
대용 인터페이스	USB	
키 개수	109 키 (일본어 레이아웃)	
키 유형	멤브레인	
키 피치	19.0 mm	
키 스트로크	3.5 mm	
전파 주파수	2.4GHz대	
전파 방식	GFSK	
전파 범위	비 자성 소재(나무 책상 등): 약 10m 자성 소재(철제 책상 등): 약 3m * 이 수치들은 기업 환경의 시험 값이며 보증된 값이 아닙니다.	
외형 지수 (폭 × 길이 × 높이)	키보드 약 448 × 136 × 32 (mm) (스탠드는 포함되지 않음) 약 448 × 136 × 41 (mm) (스탠드 사용시)	리시버 유닛 약 20 × 16 × 7 (mm)
무게	키보드 약 568 g *배터리 제외	리시버 유닛 약 2 g
동작 온도 / 습도	5°C ~ 40°C / 최고 90%RH (결로 없음)	
보존 온도 / 습도	-10°C ~ 60°C / 최고 90%RH (결로 없음)	
대용 전지	AA 알카라인 건전지, AA 망간 건전지, AA 니켈수소 건전지 중 아무거나 하나.	
작동 시간	알카라인 건전지 사용 시 예상 약 4년 * 이 수치들은 기업 환경의 시험 값이며 보증된 값이 아닙니다.	

设备型号: TK-FDM106/FDM106/ELECOM01B

中文·简体 **使用说明书** **无线键盘**

各部分的名称及其作用

- 1 电源开关
- 2 电池指示灯
如果电池在使用中电量过低, 该指示灯将会在使用键盘输入时闪烁。
- 3 空格键
- 4 电池盖
- 5 电池存储区
- 6 接收器存放仓
* 出口时接收器将会存放于此。
- 7 接收器
USB连接器(公)

1 插入电池

- 1 拆下电池盖。
- 2 插入电池
* 按照正负极的方向正确地插入电池。
- 3 取出接收器。
- 4 重新安装电池盖, 使其恢复原始状态。

2 接通电源

- 1 把电源开关滑到ON的位置。
关于待机模式
键盘通常处于待机模式。敲击任何键将会唤醒键盘。如果在一定时间内没有任何输入操作, 那么键盘将会进入待机模式。

3 鼠标的用法

- 1 启动计算机。
启动计算机, 在进入可操作状态前, 请稍候。
- 2 将接收单元插入计算机的USB端口。
可使用任意一个USB端口。
* 请仔细确认连接器的方向和插入部位。
* 插入时感到阻力大时, 请确认连接器的形状与方向是否正确。强行插入可能导致连接器破损或者人身伤害。
* 请不要触摸USB连接器的端子部。
- 3 驱动程序将会自动安装。之后, 您可以开始使用键盘。

基本规格

兼容型号	带有USB接口的Windows操作系统设备	
兼容的操作系统	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (您可能需要将每个操作系统更新到最新版本或安装服务包。) * 兼容性信息是在我们的验证环境中进行操作确认时获取的。本公司无法保证该产品与所有设备、操作系统版本和应用程序完全兼容。	
支持接口	USB	
按键数量	109个按键(日式布局)	
按键类型	薄膜式	
键距	19.0 mm	
键深	3.5 mm	
电波频率	2.4GHz频段	
电波方式	GFSK	
电波范围	非磁性材料(例如木书桌): 大约10m 磁性材料(例如铁书桌): 大约3m * 这些指标是在公司环境下的测试值, 并非保证值。	
外观尺寸 (宽 × 深 × 高)	键盘 约 448 × 136 × 32 (mm) (不含支架。) 约 448 × 136 × 41 (mm) (使用支架)	接收器 约 20 × 16 × 7 (mm)
重量	键盘 约 568 g *不含电池	接收器 约 2 g
工作温度/湿度	5°C 至 40°C / 相对湿度高达 90% (不过无结露)	
存放温度/湿度	-10°C 至 60°C / 相对湿度高达 90% (不过无结露)	
适用电池	AA 碱性电池、AA 锰电池、AA 型镍金属氢化物电池中的任何一种。	
工作时间	在使用碱性电池时的估计值 约 4 年 * 这些指标是在公司环境下的测试值, 并非保证值。	

型號: TK-FDM106/FDM106/ELECOM01B

中文·繁體 **使用說明書** **無線鍵盤**

各部位名稱及功能

- 1 電源開關
- 2 蓄電池燈
如果在過程中電池電量不足, 在鍵盤輸入時, 會閃爍橙色燈光。
- 3 空格鍵
- 4 電池蓋
- 5 電池儲存區
- 6 接收器存放槽
* 鍵盤輸出時, 接收裝置將留於此處。
- 7 接收器
USB連接器(公)

1 插入電池

- 1 拆下電池蓋。
- 2 插入電池
* 依照正確的正負極方向插入電池。
- 3 拆除接收裝置。
- 4 將電池蓋裝回。

2 開啟電源

- 1 將電源開關滑至 ON 的位置。
關於待機模式
鍵盤通常是處於待機模式。輕觸任何一個鍵都會自動喚醒鍵盤。如果在固定時間內沒有任何輸入, 鍵盤將進入待機模式。

3 滑鼠的用法

- 1 開啟電腦。
啟動電腦, 在電腦進入完全可供操作的狀態之前, 請稍候。
- 2 將接收器插入電腦USB埠。
您可以使用任何一個USB連接埠。
* 請充分確認連接器的方向和插入位置。
* 插入時, 若感到強大阻力, 請確認連接器的形狀和方向是否正確。若是強行插入, 連接器可能受損, 或導致使用者受傷。
* 請勿觸碰USB連接器的端子部。
- 3 驅動程式將被自動安裝。這時您就可以使用鍵盤了。

規格

相容型號	搭載USB介面的Windows作業系統裝置	
相容作業系統	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (您可能需要將作業系統更新到最新版本或安裝服務套件。) * 相容性資訊是在本公司的驗證環境中於操作確認時取得。本公司無法保證該產品與所有裝置、OS版本和應用程式皆完全相容。	
適用介面	USB	
按键數量	109個按键(日式布局)	
按键類型	膜材	
键距	19.0 mm	
键深	3.5 mm	
電波频率	2.4 GHz band	
電波方式	GFSK	
電波範圍	非磁性材質(如木質書桌): 約 10 公尺 磁性材質(如鐵書桌): 約 3 公尺 * 此為在公司環境中所取得的測量值, 並非保證值。	
外型尺寸 (寬 × 深 × 高)	鍵盤 約 448 × 136 × 32 (mm) (支架不包括在內。) 約 448 × 136 × 41 (mm) (使用支架)	接收器 約 20 × 16 × 7 (mm)
重量	鍵盤 約 568 g * 不包括電池	接收器 約 2 g
操作溫度/濕度	5°C 至 40°C / 最高濕度為 90%RH (但不可有冷凝)	
儲存溫度/濕度	-10°C 至 60°C / 最高濕度為 90%RH (但不可有冷凝)	
適用電池	AA 鹼性電池、AA 型錳電池、AA 型鎳氫電池中的任一種。	
操作時間	使用鹼性電池時的預估值 約 4 年 * 此為在公司環境中所取得的測量值, 並非保證值。	

Model: TK-FDM106/FDM106/ELECOM01B

Bahasa Indonesia **Manual** **Keyboard Nirkabel**

Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian

- 1 Sakelar Daya
- 2 Lampu Baterai
Jika baterai lemah saat sedang digunakan, lampu akan berkedip dengan warna oranye saat Anda mengetik pada keyboard.
- 3 Spasi
- 4 Tutup baterai
- 5 Bagian penyimpanan baterai
- 6 Kompartemen penyimpanan unit penerima
* Unit penerima disimpan di sini saat sedang dikeluarkan.
- 7 Unit penerima
Konektor USB (jantan)

1 Masukkan baterai

- 1 Lepas tutup baterai.
- 2 Masukkan baterai
* Masukkan baterai dengan orientasi plus dan minus yang benar.
- 3 Keluarkan unit penerima.
- 4 Pasang kembali tutup baterai pada tempat semula.

2 Nyalakan daya ON

- 1 Geser sakelar daya pada posisi yang benar.
Moda standby
Keyboard biasanya berada dalam moda standby. Tekan salah satu tombol untuk mengaktifkan kembali keyboard. Keyboard akan berada dalam moda standby jika tidak digunakan untuk beberapa saat.

3 Menyambungkan ke PC

- 1 Nyalakan PC.
Nyalakan PC, lalu tunggu hingga siap sebelum Anda mulai menggunakannya.
- 2 Sisipkan unit penerima ke dalam port USB PC.
Setiap port USB dapat digunakan.
* Pastikan dengan seksama memeriksa arah konektor dan posisi pemasangan.
* Jika Anda ada sesuatu yang menahan dengan kuat saat memasukkan konektor USB, periksa apakah bentuk dan arah konektor sudah benar. Memasukkan konektor secara paksa dapat merusak konektor dan menyebabkan cedera.
* Jangan secara langsung menyentuh area terminal konektor USB.
- 3 Driver akan diinstal secara otomatis. Anda kemudian dapat menggunakan keyboard.

Spesifikasi

Model yang kompatibel	Gawai dengan sistem operasi Windows yang dilengkapi antarmuka USB	
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® 7 (SP1), Windows® XP (SP3) (Anda mungkin perlu untuk update ke versi terbaru dari masing-masing Sistem Operasi atau service pack.) * Informasi kompatibilitas diperoleh saat konfirmasi pengoperasian dalam lingkungan verifikasi. Kompatibilitas sempurna dengan semua gawai, Sistem Operasi dan aplikasi tidak dijamin.	
Antar muka	USB	
Jumlah tombol	109 tombol (Tata Letak ala Jepang)	
Jenis tombol	Membran	
Jarak titik tengah	19,0 mm	
Key stroke	3,5 mm	
Frekuensi radio	Pita 2,4 GHz	
Metode gelombang radio	GFSK	
Rentang gelombang radio	Materi-materi non magnetik (seperti meja kayu): kira-kira 10m Materi-materi magnetik (seperti meja besi): kira-kira 3m * Berikut adalah hasil pengujian dalam lingkungan perusahaan dan tidak dijamin.	
Dimensi (L x P x T)	Keyboard Sekitar 448 × 136 × 32 (mm) (Tidak termasuk kaki) Sekitar 448 × 136 × 41 (mm) (Menggunakan kaki)	Unit penerima Sekitar 20 × 16 × 7 (mm)
Berat	Keyboard Sekitar 568 g *tidak termasuk baterai	Unit penerima Sekitar 2 g
Suhu/kelembaban pengoperasian	5°C hingga 40°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)	
Suhu/kelembaban penyimpanan	-10°C hingga 60°C/hingga 90%RH (tanpa kondensasi)	
Baterai	Baterai alkalin jenis AA, baterai mangan jenis AA, atau baterai nikel logam hidrida jenis AA.	
Durasi pengoperasian	Perkiraan saat menggunakan baterai alkaline Lebih kurang 4 tahun * Berikut adalah hasil pengujian dalam lingkungan perusahaan dan tidak dijamin.	

Safety Precautions

- Prohibited action**
- Mandatory action**
- Situation that needs attention**

English (EN)

WARNING

! If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. If you continue to use the product under these conditions, it may cause a fire or electric shock.
! If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the receiver unit from the PC and remove the battery from the product. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.
! Do not drop the product or otherwise subject it to impacts. If this product is damaged, immediately stop using it, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the product. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product while it is damaged may cause a fire or electric shock.
! Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.
! Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a serious fire or injury.
! Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully bend the receiver unit. Doing so may cause a fire or electric shock.

! The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store the receiver unit in a place out of the reach of children.

! Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.
! Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a serious fire or injury.
! Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully bend the receiver unit. Doing so may cause a fire or electric shock.

! The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store the receiver unit in a place out of the reach of children.

CAUTION

! Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

! This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.
! Do not use this product with any device that may significantly affect other equipment, in case the product malfunctions.

! Do not use this product with any device that may significantly affect other equipment, in case the product malfunctions.

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

- Tindakan yang dilarang**
- Tindakan wajib**
- Situasi yang membutuhkan perhatian**

Bahasa Indonesia (ID)

PERINGATAN

! Jika benda asing (air, keeping logam, dll) masuk ke dalam produk, segera hentikan penggunaan produk, lepaskan unit penerima dari PC, dan lepaskan baterai dari trackball. Jika Anda tetap menggunakan produk dalam kondisi tersebut, ini dapat menimbulkan api atau sengatan listrik.
! Jika produk tersebut tidak berfungsi normal, misalnya dengan menghasilkan panas, asap, atau bau aneh, segera hentikan penggunaan produk, matikan PC, kemudian periksa apakah produk tersebut menghasilkan panas sambil berhati-hati untuk menghindari terbakar. Kemudian, lepaskan unit penerima dari PC, dan keluarkan baterai dari trackball. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

! Jika produk tersebut tidak berfungsi normal, misalnya dengan menghasilkan panas, asap, atau bau aneh, segera hentikan penggunaan produk, matikan PC, kemudian periksa apakah produk tersebut menghasilkan panas sambil berhati-hati untuk menghindari terbakar. Kemudian, lepaskan unit penerima dari PC, dan keluarkan baterai dari trackball. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.
! Jangan meletakkan produk atau kelampasan pada produk ini.
! Jangan meletakkan produk ini di atas api, karena produk bisa terbakar, mengakibatkan kebakaran atau cedera.

! Jangan menyipikan atau melepaskan unit penerima dengan tangan basah.
! Juga, jangan membuat perubahan untuk atau memasuka menukany unit penerima.
! Melakukan upaya dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.
! Unit penerima dapat berbahaya jika tertelan oleh anak-anak, jadi pastikan untuk menyimpan unit penerima di tempat yang jauh dari jangkauan anak-anak.

PERHATIAN

! Jangan meletakkan produk ini di salah satu lingkungan berikut:

- Di dalam Mobil terkena sinar matahari, tempat yang terkena sinar matahari langsung, atau tempat yang dapat menghasilkan panas (sekitar pemanas, dll)
- Di tempat yang lembab atau tempat yang dapat terjadinya kondensasi
- Di tempat yang tidak rata atau tempat yang terkena getaran
- Di tempat yang menghasilkan medan magnet (dekat magnet, dll)
- Di tempat berdebu

! Produk ini tidak memiliki struktur tahan api. Gunakan dan simpan produk ini di tempat di mana badan produk tidak akan tersiram air atau cairan lainnya.
Hujan, kabut air, jus, kopi, uap atau keringat juga dapat menyebabkan kerusakan produk.

! Jangan gunakan produk ini pada perangkat yang dapat terkena dampak malfungsi produk ini.

! Jika keyboard tidak digunakan selama satu bulan atau lebih, cabut unit penerima dari PC.

! If the keyboard is not used for one month or more, remove the receiver unit from the PC.

! When you no longer need to use this product and the battery is full, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Batteries

! Use AA alkaline batteries, AA manganese batteries, or rechargeable AA nickel hydride batteries with this product.

! If this product is not going to be used for a long period of time, remove the battery to avoid battery leakage and failure.

Cleaning the Product

! If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.
! Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and colour of the product.

Cautions for Wireless Equipment

This product is wireless equipment using the entire range of the 2.4 GHz band and it is possible to avoid the band of mobile object identification systems. GFSK is used for the radio wave method. The interference distance is 10 m. The 2.4 GHz band is also used by medical equipment, Bluetooth, and wireless LAN equipment conforming to the IEEE802.11b/11g/11n standard.

• Before using this product, check that there are no other "radio stations" operating nearby.
• If electromagnetic interference occurs between this product and other "radio stations", move this product to another location or stop using this product.
• Other "radio stations" refer to industrial, scientific and medical devices using the 2.4 GHz band, as this product does, other radio stations of this type, licensed radio station premises for a mobile object identification system that is used in factory production lines, certain non-licensed low power radio stations and amateur radio stations.

WARNING

! Do not use with equipment which may cause serious consequences. There are some rare cases in which an external radio wave at the same frequency, or the radio wave emitted from a mobile phone, causes this product to malfunction, slow down, or fail to operate.
! Do not use this product in a hospital or other locations where the use of radio waves is prohibited. The radio waves of this product may affect electronic and medical devices (e.g. pacemakers).
! Due to the possibility of hindering safe navigation of aircraft, the use of wireless keyboards in aircrafts is prohibited by the Civil Aeronautics Act. Remove the batteries from the keyboard before boarding and do not use after boarding.
! ELECOM is not liable for any accident or any indirect or consequential damage incurred due to the failure of this product.

Limitation of Liability

! In no event will ELECOM Co., Ltd. be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.
! ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur in any devices connected to this product.

취급 주의 사항

- 금지 사항**
- 주의 이행 사항**
- 주의 사항**

한국어 (KO)

경고

! 본 제품에 물이나 금속 파편 등의 이물질이 들어간 경우, 즉시 사용을 중단하고 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리한 뒤 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.
! 본 제품 사용 중 발열, 연기, 이상한 냄새 등 이상이 있을 경우, 즉시 사용을 중단하고 컴퓨터 전원을 끄십시오. 그리고 화상을 입지 않도록 발열 상태를 충분히 확인한 뒤 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리하고 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그 후, 제품을 구매하신 판매처에 문의하십시오. 파손된 채로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품에는 물이나 금속 파편 등의 이물질이 들어간 경우, 즉시 사용을 중단하고 컴퓨터 전원을 끄십시오. 그리고 화상을 입지 않도록 발열 상태를 충분히 확인한 뒤 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리하고 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그 후, 제품을 구매하신 판매처에 문의하십시오. 파손된 채로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.
! 본 제품을 떨어뜨리거나, 부딪히지 않도록 하십시오. 본 제품이 파손된 경우, 바로 사용을 중지하고 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리한 뒤 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그 후, 제품을 구매하신 판매처에 문의하십시오. 파손된 채로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품을 떨어뜨리거나, 부딪히지 않도록 하십시오. 본 제품이 파손된 경우, 바로 사용을 중지하고 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리한 뒤 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그 후, 제품을 구매하신 판매처에 문의하십시오. 파손된 채로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품의 본래, 개조, 수리 등을 하지 마십시오. 화재나 감전, 고장의 원인이 될 수 있습니다.
! 본 제품을 물 속에 넣지 마십시오. 파열로 인해 화재나 상해의 원인이 될 수 있습니다.

! 리시버 유닛을 젖은 손으로 조작하지 마십시오. 또한, 가공하거나 무리하게 구부리지 마십시오. 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 리시버 유닛은 어린이가 실수로 삼킬 위험이 있는 곳에서는 사용하지 않습니다.
! 리시버 유닛을 어린이가 실수로 삼킬 위험이 있으므로, 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.

주의

! 본 제품을 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.

- 햇빛이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 곳
- 난방기나 주변방의 온풍기
- 디습한 곳, 결로가 생기는 곳
- 평탄하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
- 자석 근처 등 자기장이 발생하는 곳
- 먼지가 많은 곳

! 본 제품의 일부 수조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오.

! 비, 튀는 물방울, 주스, 커피, 증기, 땀 등도 고장의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.
! 키보드를 한 달 이상 사용하지 않으면, PC에서 리시버 유닛을 분리하십시오.
! 본 제품 및 전지를 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

주요 사양

! 본 제품은 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.

- 햇빛이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 곳
- 난방기나 주변방의 온풍기
- 디습한 곳, 결로가 생기는 곳
- 평탄하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
- 자석 근처 등 자기장이 발생하는 곳
- 먼지가 많은 곳

! 본 제품의 일부 수조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오.

! 비, 튀는 물방울, 주스, 커피, 증기, 땀 등도 고장의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.
! 키보드를 한 달 이상 사용하지 않으면, PC에서 리시버 유닛을 분리하십시오.
! 본 제품 및 전지를 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

! 본 제품은 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.

- 햇빛이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 곳
- 난방기나 주변방의 온풍기
- 디습한 곳, 결로가 생기는 곳
- 평탄하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
- 자석 근처 등 자기장이 발생하는 곳
- 먼지가 많은 곳

! 본 제품의 일부 수조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오.

! 비, 튀는 물방울, 주스, 커피, 증기, 땀 등도 고장의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.
! 키보드를 한 달 이상 사용하지 않으면, PC에서 리시버 유닛을 분리하십시오.
! 본 제품 및 전지를 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

! 본 제품은 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.

- 햇빛이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 곳
- 난방기나 주변방의 온풍기
- 디습한 곳, 결로가 생기는 곳
- 평탄하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
- 자석 근처 등 자기장이 발생하는 곳
- 먼지가 많은 곳

! 본 제품의 일부 수조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오.

! 비, 튀는 물방울, 주스, 커피, 증기, 땀 등도 고장의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.
! 키보드를 한 달 이상 사용하지 않으면, PC에서 리시버 유닛을 분리하십시오.
! 본 제품 및 전지를 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

! 본 제품은 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.

- 햇빛이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 곳
- 난방기나 주변방의 온풍기
- 디습한 곳, 결로가 생기는 곳
- 평탄하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
- 자석 근처 등 자기장이 발생하는 곳
- 먼지가 많은 곳

! 본 제품의 일부 수조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.
! 키보드를 한 달 이상 사용하지 않으면, PC에서 리시버 유닛을 분리하십시오.
! 본 제품 및 전지를 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

! 본 제품의 일부 수조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.
! 키보드를 한 달 이상 사용하지 않으면, PC에서 리시버 유닛을 분리하십시오.
! 본 제품 및 전지를 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

! 본 제품은 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.

- 햇빛이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 곳
- 난방기나 주변방의 온풍기
- 디습한 곳, 결로가 생기는 곳
- 평탄하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
- 자석 근처 등 자기장이 발생하는 곳
- 먼지가 많은 곳

! 본 제품의 일부 수조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.
! 키보드를 한 달 이상 사용하지 않으면, PC에서 리시버 유닛을 분리하십시오.
! 본 제품 및 전지를 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

! 본 제품의 일부 수조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.
! 키보드를 한 달 이상 사용하지 않으면, PC에서 리시버 유닛을 분리하십시오.
! 본 제품 및 전지를 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

전지에 대하여

! 본 제품에는 AA 알칼리 건전지, AA 망간 건전지, AA 니켈수소 2차 전지를 사용하십시오.

! 본 제품을 장기간 사용하지 않을 때는 전지를 분리하십시오. 액체가 새거나 고장의 원인이 될 수 있습니다.

관리 방법

! 본 제품이 더러워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.

! 시너, 벤젠, 알코올 등 휘발성 액체를 사용하면 변질이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

와이어리스(무선)에 대한 주의사항

본 제품은 2.4GHz대 전력을 사용하는 무선 설비이며, 이대체 식별 장치 대역을 회피할 수 있습니다. 전자 방식에는 GFSK 방식을 채용하였으며, 간섭 거리는 10m입니다.

2.4GHz대는 의료기기나 IEEE802.11b/11g/11n 규격의 무선 LAN 기기 등에서도 사용되고 있습니다.

본 제품을 사용하기 전에 근처에서 「다른 무선국※」의 운용 여부를 확인하십시오.

• 본 제품과 「다른 무선국※」과의 전파 간섭이 발생하는 경우, 사용 장소를 변경하거나 본 제품 사용을 중지하십시오.
※ 「다른 무선국」이란 본 제품과 같은 2.4GHz대를 사용하는 산업·과학·의료기기 외에 다른 동종 무선국, 공장 생산라인 등에서 사용되는 면허를 필요로 하는 이대체 식별용 구내무선국, 면허를 필요로 하지 않는 특정 소전력무선국, 아마추어 무선국을 말합니다.
제작자 및 설치자는 해당 무선설비가 전파혼신 가능성이 있으므로 민명안전과 관련된 서비스를 할 수 없습니다.

경고

! 심각한 피해를 일으킬 수 있는 장비에는 사용하지 마십시오. 드물지만 외부로부터 같은 주파수 전파나 휴대전화 전파의 영향을 받아 오작동, 동작 저하가 일어나거나 동작하지 않는 경우가 있습니다.

• 병행 등 전파 사용이 금지된 장소에서는 본 제품을 사용하지 마십시오.
본 제품의 전파로 인한 다른 동종 무선국, 공장 생산라인 등에서 사용되는 면허를 필요로 하는 이대체 식별용 구내무선국, 면허를 필요로 하지 않는 특정 소전력무선국, 아마추어 무선국을 말합니다.
제작자 및 설치자는 해당 무선설비가 전파혼신 가능성이 있으므로 민명안전과 관련된 서비스를 할 수 없습니다.

※ 본 제품의 고장 등으로 인해 사고나 사회적 손해가 발생해도 당사는 어떠한 책임도 지지 않습니다.
이 점 양해 바랍니다.

! 본 제품은 일부 수조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오.

! 비, 튀는 물방울, 주스, 커피, 증기, 땀 등도 고장의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 키보드를 한 달 이상 사용하지 않으면, PC에서 리시버 유닛을 분리하십시오.

! 본 제품 및 전지를 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품은 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.

- 햇빛이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 곳
- 난방기나 주변방의 온풍기
- 디습한 곳, 결로가 생기는 곳
- 평탄하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
- 자석 근처 등 자기장이 발생하는 곳
- 먼지가 많은 곳

! 본 제품의 일부 수조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

安全注意事項

- 禁止事項**
- 強制事項**
- 需注意事項**

中文·简体 (ZH(CN))

警告

! 当水、金属片等异物进入本产品时，请立即停止使用，从计算机上取下接收器，从轨迹球上取出电池。继续使用可能导致火灾或触电。

! 当本产品出现发热、冒烟、臭味等异常时，请立即停止使用，从计算机上取下接收器，从轨迹球上取出电池。继续使用可能导致火灾或触电。
! 请勿掉落或碰撞本产品。本产品不慎损坏时，请立即停止使用，从计算机上取下接收器，从轨迹球上取出电池。然后，联系您购买产品的经销商。继续使用可能导致火灾或触电。

! 使用本产品时，请确认附近有无“其他无线电台※”在运行。
! 万一本产品与“其他无线电台※”之间发生电波干扰时，请更改使用地点，或者停止本产品的使用。

※ “其他无线电台”除了指与本产品一样使用 2.4GHz 频段的工业、科学、医疗设备外，还包括其他同类无线电台、工厂的生产线等上使用的、需要执照的移动电话用内部无线电台、不需要执照的特定小功率无线电台、业余无线电台。

! 请勿自行拆解、改造、修理本产品。否则可能导致火灾、触电或故障。

! 请勿将本产品投入火中。

! 请勿用湿手触摸接收器。也请勿加工或者进行弯折。

! 存在儿童误食接收器的危险，因此，切勿保管于儿童可触及的地方。

注意

! 请勿将本产品放在以下环境中：

- 太阳光照射的车内、阳光直射处
- 供暖器具的周边等高温处
- 潮湿或可能产生结露之处
- 不平整或发生震动之处
- 磁铁附近等强磁场的地方
- 灰尘大的地方

! 本产品不具有防水结构。请在不会沾水等液体的地方使用或者保管。
雨水、水滴、果汁、咖啡、蒸汽、汗水等也可能引发故障。

! 请勿与有可能因本产品操作失误而引发严重影响性的设备一并使用。

! 如果没有使用键盘一个月或更长时间，请从计算机上移除接收器。

! 废弃本产品 and 电池时，请根据当地的法律法规进行废物处理。

! 废弃本产品 and 电池时，请根据当地的法律法规进行废物处理。

! 废弃本产品 and 电池时，请根据当地的法律法规进行废物处理。

! 废弃本产品 and 电池时，请根据当地的法律法规进行废物处理。

Các biện pháp an toàn

Hành động bị nghiêm cấm

Tiếng Việt (VI)

Hành động bắt buộc

Tình huống cần chú ý

CẢNH BÁO

! Nếu một vật thể là (nước, mảnh kim loại,v.v) xâm nhập vào sản phẩm thì ngay lập tức ngừng sử dụng và tháo pin ra khỏi máy tính cá nhân. Nếu tiếp tục sử dụng sản phẩm trong những tình huống đó thì có thể gây cháy nổ hoặc giết điện.

! Nếu sản phẩm hoạt động không bình thường, ví dụ như tạo nhiệt, xì khói hoặc có mùi là thì ngay lập tức ngừng sử dụng sản phẩm, tắt máy tính sau đó kiểm tra toàn bộ xem nếu sản phẩm đang sinh nhiệt thì phải hết sức cẩn thận để tránh bị bỏng. Sau đó, tháo bộ phận thân tin hoặc tháo máy tính và tháo pin ra khỏi máy xoay. Nếu tiếp tục sử dụng sản phẩm trong những tình huống đó thì có thể gây cháy nổ hoặc giết điện.

! Không làm hỏng thì sản phẩm hay để các vật khác để lên. Nếu sản phẩm bị lỏng thì ngay lập tức ngừng sử dụng. tháo bộ phận thân nhàn tin hoặc ra khỏi máy tính và tháo pin ra khỏi bị xoay. Sau đó hãy liên lạc với nhà bán lẻ nơi bạn đã mua sản phẩm. Nếu tiếp tục sử dụng sản phẩm trong những tình huống đó thì có thể gây cháy nổ hoặc giết điện.

! Không có gắng thi tháo dỡ, thay đổi hay sửa chữa sản phẩm vì điều này có thể gây cháy nổ, giết điện hay làm hỏng sản phẩm.

! Không được đặt sản phẩm gần lửa vì có thể gây cháy đáng sợ hỏa hoạn và thương vong.
! Không được lap hoặc tháo gỡ bộ phận tiếp nhàn khi tay ướt.
! Cũng không được thay đổi hay có gắng bỏ công bộ phận tin hoặc.
! Làm nhũ vảy se có thể gây cháy nổ hoặc giết điện.
! Bộ th nhận tin hoặc có thể gây hại cho trẻ khi nuốt phải, vì vậy hãy chắc chắn để xa tầm tay của trẻ.

Chú ý về Thiết bị không dây

CẢNH BÁO

! Không sử dụng chung với thiết bị có thể gây ra các hậu quả nghiêm trọng có các trường hợp hiểm gặp trong đó sóng vô tuyến bên ngoài có cùng tần số hoặc sóng vô tuyến phát ra từ điện thoại di động làm cho thiết bị này bị hỏng, gây chàm hoặc không thể vận hành.

! Không sử dụng sản phẩm này trong bệnh viện hoặc những nơi cảm ứng sóng vô tuyến. Các sóng vô tuyến của các sản phẩm có thể làm hướng tới các thiết bị điện tử và y tế (ví dụ máy trợ tim).

! Vì có khả năng gây tai sự ðịnh hướng an toàn của phôi cơ Ðạo Luật Hàng Không Dân Dụng cảm ứng bằng sóng điện từ, hãy cẩn thận máy bay.Tháo pin ra khỏi bàn phím trước khi đi cảnh và không được sử dụng sản phẩm khi bất cứ cảnh.

! ELECOM không chịu bất cứ trách nhiệm nào cho bất kỳ tai nạn hay bất cứ thiết bị gắn tiếp hoặc thiết bị mang tính hại quả đến hỏng hóc sản phẩm.